

2012年8月5日 星期三

2012年8月5日 星期一 (总第3333期)

ISSN 1674-1258 CN 11-5394/4

Forty years of spring flowers and autumn fruits, WFFilters Group blooms new vitality in China

CEO of WFFilters Group

**Rinaldo
Facchini**

COO of WFFilters Group
Asia Pacific

**Simone
Trazzi**



1385-1196-01027



11-5394/4 20120805 0001 0001

中国汽车配件网 中国汽车配件网有限公司



6 7 "2021 "

a di , h

1 82, , qeewrkgu"cp"ko rqtvcpr" o ctmgv" rqukxkp"kp"vjg"hgfnf"qh"rcuugpigtectu"cpf""
 jgcx{/fw{"

10 , Vjg"rcuw"62"{gctu"jcxg"dggp"c"uwt{"qh'eqpuwcp"kpqxcvkp."ejcpi g"

8

1 82 , (6) 7 7 7 7

I ktqpfkju"xkukqp" ycu"vq"guvednku j" c"pgy "Lwvckqp"dwukpguu"kp"Ej kpc" J g"
 33

Vko g"1kgu."62"{gctu"jcxg"rcuugf."cpf"Ej kpc"jcu"dgeqog"vjg"yqtnfu""

7

?(%/0(%7#/#C)-.9)*#L27+H#8-./07*)#F%&H#9)/7/0#7/#
WKH QH[W \H DU V RWKHU R Q G K W W P O O D I O O
\$%+'.&3#7/#G(9(20#VW7-7/#9&.)X7/

O)B))/ #<=>#%/#.#.*%3()#12'.F.'7C) #F%&H#()%#(.B/# %#
+./7/2.2"#0&.B'(#&%)#%&8#7#.#%3R#4Q#C)(7+-)"#V9%""()&#%/ /
Z70(#+.FF)&+7%-#C)(7+-)"X#B7'(2#%\$-)'�#)F#L(#7/)&)"#7/0#
\$%+):\$#7#&F)/.2" #0&.B'(#7#)(#%#()#*)C)-.9F)' #(%#.#
Q)/#./-3#7/#/2F@&#"@2#%#7#".9(7""7+%7#.#\$#()#9&2+1#G(7/)"#
F R/ X P H K D Y H H M G O R V H D G Q D B i Q I R U V R U M / H F K Q R O O R G I L
%*C(%/+)*#9&.*2+""#.#F2+(#()%#/ .B#%-#F%1.&# [Y]"#()C)#%#*#)"7
5 ' F H Q W H U L Q & K L Q D H G W R R F D W W K H U I F V W R W X H
!2'.F.'7C) #F%&H#)##.#F2+(#.#'(%#)C)&3#)#%&#%#)"#
>|<#0-.@%9&F7)&)"\$#Q(7+-)"#%/"#<|N# Q.@%-# 1962# . \$# /)B #
Q&7.'/# &#.#)"#.#%#()#)"#7/0#+%&I

L(7'0&B'(#(%#.#./-3#Q)/ #/#%")#%/#/#. C%7.#@2%-.#/#
"%/0%&*#\$#F7""7.'/#%/#+-)%/-7/)"#\$#(07/)" /)C)&%07#0 #7"#
0-.@#H. B#(.B#%/'#D-.@%--3#()+)*# A^E# +/)'&#V./)#.#B(7+(#
7#-+.%)*#7/#%0(%7#G(7/%X) ,) L O W H #U#F#U#B#X#2 &#
'()/07/)"# 9&.*2+)*#@#0-.@%#%#.#+%-#Y"#(%*# '()#)+)"%&3#
+.F9-7%#)#B7#()%&*#.#\$#F7""7./

7KH 3¿OWHULQJ WHFKQRORJ\ IRU RXU S
(%#/#-B%#7/""7-)*#/#/#)9-.)#/#/#/#)9&.*2+)*#/#@.C#/#/#)3./#
B(#/#) #'/%/0%&#B)&#%-7#&.#456#57-)'&#G(7/9#%#/#-B%3"#
"299.&)"#()#+()%0)"#/#&)02-%7./@3#C)&%07/0#(2&.9)%/#H./B,
(. B#%"#)#G(7/)"#&)02%7./#%#)##&)%&#%0)* #2&.9)%/#)B#
"%/0%&*#1##

O2#&F #) #)"#7/0#%#/#()# 9&.*2+)*#C)-.9F)' #) #Y"#
)#.#.#(%C#)3(7+%#/#/#.#/7/ 2.2"#9&.*2+7/)#&)%*#.#.#.#/#/#/#
F. F)/R"#.7+)###.#456#57-)'&#%&)*#/#)9(3# \$BZ|G|Z#
8-.@%#&.#&.#+%-#/#/2\$%+2701#L(7#&#%#%)"#/#B-. @%#/#/#%&*#
B7'(#B.&-*G-%#Y%/2\$%+2#0./0#B7'()C%&7.#5?|#%#/#6L5#
F H U W L i F D W L W Q V O R H B O F S U V X G X U F M L O R Q Y B M O H V

'()# [Y]"###L(7#F)'(*#@.2Q'#.-70'(#)'#)"#%C(F)/#.#\$#)B#7)"#
7#G(7/0#%&#D#B7'(#456#57-)'&#?(%0()%7:#)*#7+)%#9&.#9&.*2+)*
D Q G H V W D E O L V K U B F H Q W L Q H () R Q H W L Q 4 L Q J S X 6 K D Q J K D L
?..# '()&)%\$)#.#7F%#12'.F.'7Q#\$7-)'#G(%/0+(2/#B#%#&#/#N7-7/#
9&.C7/+)#B7'(#()#&+7C)#.#)"&C)#%-#()#/#&# [Y]"#.-+9#/#()#
D U H D /D V W R I W K H L Q G X V W U L D O V H W W K H Z D V 6 R i P D & K R Q J T L Q J U H D G \ W R V H U Y
G Y H O R S & K Q H K V R K L I Q H Q E A V j H Y C U D O V C H Z
\$ X W R + X E I R U W K H 6 R X W K D Q G : H V W

* U D S Q H Z V Q I B D Q G P H H Q M E K O O H O J H G V
R S S R U W X Q L W L H V

&K Q D L V W K R Z P D U N I X W R P D N U H U L Q W K H
Z L W K I R Y L Q H Z H K L F B I H Q R E Q V K P H D O D B G F K D U
G(7/)"#+. /2F)&#%&#.#.B7/GF.#)#.9(7""7+%#)#%@.2#%&)"#%#(7#&
%""#/#&#&#.-C7/0#L#2+))#7/#(7#F.#)#)F%/*7/0#(7C/&.F)/#
%2'.F%#H))"#/)"#%/#B(%#()#7".F)&#B#/#1#6/#(7#
B%3:#()#G(7/)"#+%&#F%&H)#7#)#+.F7/0#&#F%#)+.F9-#D#
'()%#.#&#()#F7+%#2 &.9)#%#/#N%9#07C)#)#F%/(3&.)07./%#/#
")0F)/# *7\$&#)+/#!"#%#()#D)+2'7C)#7#)#)"#%&3#2#)"#%/#()#



\$ & 0 P G 6 * ' J M U F S T (S P B W D 3 J O B M E P ')

j g c f g f" d g e c w u g" v j g" c w q o q v k x g" k p f w u v t { " t g r t g u g p u" 7/8 ' " q h" v q v c n" I t q u m"

kp"4236" ykvj"vjg" gctn{"dqo gtu"qh"D [F."hqmcygf" oqtg" tgegpm{"d{"vjg"

zR407 G i o f f R N o v j d w c n i o g t u g v y k m" dg" Hwm{"ngvertke" xg jkengu"
*DGX+"ykvj"vjg"pw o dgt" i tq y k p i "vq"72 ' "d{"4252)"

Tcpig" Gngvertk" Eecvkpö" cdqwpf" c o q p i " Gwtqrgcp" ect" o c p w h c e w t g t u" c p f m"

6/#.&*)&#'#2"%7/#%/*#@)")&#*)C)-.9#'(7"#/)B#&)/#456#57-')&"#
8&.29#(%#"*)+7*)#'.9)/#7"#Q'(#7/*2"&7%-#"7)#7/#G(7/%#V<=#0-.@%-3.
7/#W7%D7/0:#d(17%/0#`&.C7/+)#L(7"#/)B#"")#.\$#')#%&#\$%+7-7'3#B7
')# @700)"#3)# @27-#7/#G(7/%# @3#')#8&.29l##G[#5%++(7/7#"3":#bL(
+.FF7F)'#B)#F%*)#@%+H#7/#>JJS#(%"#/)C)&#B%/'*#.&#\$%-')&)*l#6#(%"
DOZD\V EHHQ VWURQJ DQG D JURZLQJ FUHVFH
')#+./'"&2+7'.#.\$#%#/)B#\$%+'.&3#7/#W7%D7/0:#d(17%/0#%/*"#/)B#9&.1)+"#.#.
456#0&)/#)+(/.-03#7/#')#)\$2'2&)##;
G[#L&%ee7#"3":#bL(7"#7/C)"F)'/:#'()#Q'(#7/*2"&7%-#"7)#7/#
G(7/%#Y%7/-%/*:#B7--#"299.&#')#*)C)-.9F)'/#.\$#')#_c"#9&.*2+"#
'(%#	&)/#')#)\$2'2&)#.\$#&%/"9.&%7'.#&#&@.:(#')#9%"/)0)&#%/*#
+.FF)&+7%-#C)(7+-)":#7/#')#F."#7F9.&%/*#3/F7+#%2'.F7C)#
PDUNHW RI WKH ZRUOG &KLQD :H DOUHDG\ K
9&.C7*7/0#1.@"#&#&F.&#')#/#>:S==#9).9-)#L()#/)B#9&.*2+7'.#7)"#
B7--#(%C)#.C)&#NS:===#"UF#.\$#9&.*2+7'.#%/*#B%&).(2)"#+.C)&%0):#B7(
SRVVLEOH H[SDQVLRQ RQ DQ DGMDFHQW V
2XU IDFLOLWLHV ZLOO EH IRU SURGXFWLQR
%/*#')&F%-#F%/(%0)F)'/#%99-7+%7'.#&#&_B#V)&03#c)(7+-)"#%&7/0#
7/#<=#NI#!**7'7'.%--3#B)#B7--#(%C)#%#/)B#"")#.\$#')#%&#A^E#%/*#
Z%@.&%'.&3#+/)'&#&#')#&#')#%&+(#%/*#*)C)-.9F)'/#.\$#.&2#/)B#"3)"#F"
%/*#9&.*2+"#l#L(7"#/)B#9-%/#B7--#"&./0-3#+./&7@2)'#.#.2&#)\$2'2&#&#)"2-'
%/*#B7--#&)%+(#%#&#)C)/2)#&#.C)&#%#%07--7./#AYO#%/*"#F9-.3#C)&#S
9).9-)#7/#')#)\$2'2&)#



?2"%7/%@7-739.&'!# 87.&07.#87&./^7# B&.)# %#-)"&# '.# '())#
"%H)(-*)&"#%"#)# .9)/7/0#&)F%&#S#()# &.)9.&#".#%"### F%#H#7#
+-)%&#*#\$.&0)#%()*#2&#E_!# 7"#//.C%'7./#%/*#)#B#)+(/.-.03#
%/*#*2&7/@'(7"#